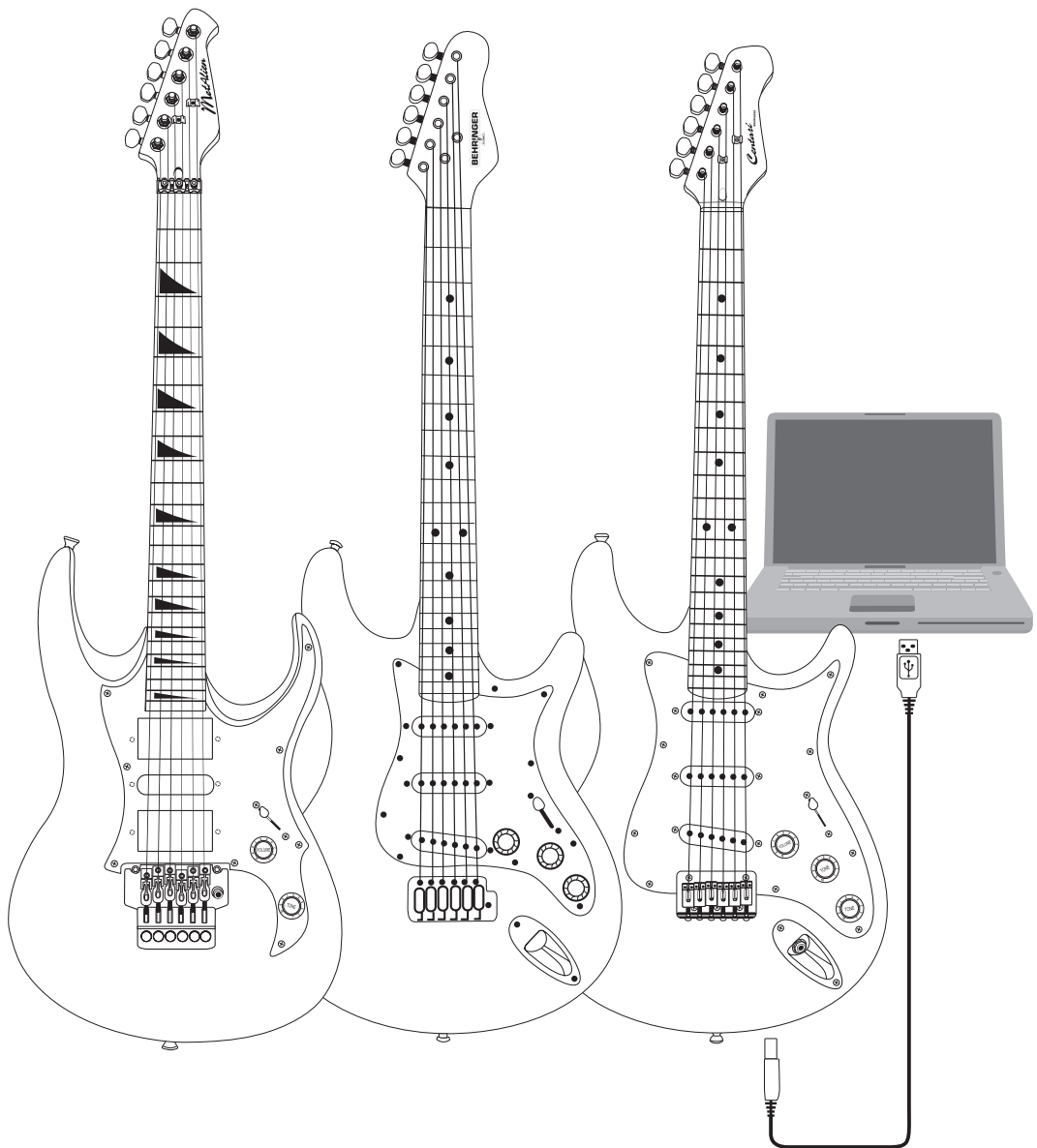


# iAXE USB-GUITAR

## Manuel d'utilisation

A50-61221-00003



- fr
- es
- it
- ru
- pl
- nl
- fi
- sv
- da
- pt
- el

[www.behringer.com](http://www.behringer.com)



## Consignes de securite







Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

## Attention

-  Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.
-  Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).
-  Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.
-  Il est possible que la qualité sonore du produit soit amoindrie par le voisinage de puissants émetteurs radio/télé ou d'importantes sources de hautes fréquences. Dans ce cas, augmentez la distance entre l'émetteur et l'appareil et utilisez exclusivement des câbles audio blindés.

- 1) Lisez ces consignes.
- 2) Conservez ces consignes.
- 3) Respectez tous les avertissements.
- 4) Respectez toutes les consignes d'utilisation.
- 5) N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
- 6) Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
- 7) Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
- 8) Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.
- 9) Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

## 1. Introduction

Merci de la confiance que vous nous avez prouvée en achetant la guitare USB iAXE BEHRINGER.

Avec votre iAXE, vous allez pouvoir transformer votre ordinateur en station de travail ultime autant en studio que sur scène. La guitare USB révolutionnaire iAXE BEHRINGER vous permet d'enregistrer instantanément toutes vos meilleures idées de composition dans votre ordinateur pour ne pas risquer de les oublier.

Associée à un ordinateur portable, la guitare USB iAXE BEHRINGER constitue la solution mobile idéale pour travailler même lorsque vous êtes en déplacement, que ce soit en train ou à l'hôtel.

Votre iAXE est vendue avec un superbe logiciel spécialisé modélisant des amplis guitare et des pédales d'effet. Il permet également de jouer avec des fichiers aux formats MP3, WAV et AIFF pour Mac ou PC.

### 1.1 Avant de commencer

#### 1.1.1 Livraison

Votre iAXE a été emballée avec le plus grand soin dans nos usines pour lui garantir un transport en toute sécurité. Cependant, si l'emballage vous parvient endommagé, vérifiez qu'elle ne présente aucun signe extérieur de dégâts.

**En cas de dommages, ne nous renvoyez PAS la guitare mais informez votre revendeur et la société de transport sans quoi vous perdrez tout droit aux prestations de garantie.**

**Utilisez toujours l'emballage d'origine pour stocker ou expédier votre guitare afin de lui épargner tout risque de dommages.**

**Ne laissez jamais d'enfant sans surveillance jouer avec votre guitare ou son emballage.**

**Pensez à respecter l'environnement si vous jetez tout ou partie de l'emballage.**

#### 1.1.2 Mesures de sécurité

N'appuyez pas votre guitare contre un mur : quelqu'un pourrait la renverser et l'endommager.

Ne couchez pas votre guitare par terre ou sur un lit : quelqu'un pourrait marcher ou s'asseoir dessus et l'endommager.

Ne laissez pas votre guitare dans le coffre d'une voiture par temps extrêmement chaud ou froid car les importants changements de température et d'hygrométrie peuvent fausser votre guitare !

#### 1.1.3 Enregistrement en ligne

Enregistrez rapidement votre nouvel équipement BEHRINGER sur le site [www.behringer.com](http://www.behringer.com) (ou [www.behringer.fr](http://www.behringer.fr)). Vous y trouverez également nos conditions de garantie.

Au cas où votre produit tombe en panne, nous tenons à ce qu'il soit réparé dans les plus brefs délais. Pour ce faire, contactez le revendeur BEHRINGER chez qui vous avez acheté votre matériel. Si votre détaillant est loin de chez vous, vous pouvez également vous adresser directement à l'une de nos filiales. Vous trouverez la liste de nos filiales dans l'emballage d'origine de votre produit (« Global Contact Information/European Contact Information »). Si vous n'y trouvez pas de contact pour votre pays, adressez-vous au distributeur le plus proche de chez vous. Vous trouverez également les contacts BEHRINGER dans la zone « Support » du site [www.behringer.com](http://www.behringer.com).

Le fait d'enregistrer votre produit ainsi que sa date d'achat simplifie grandement sa prise en charge sous garantie.

*Merci pour votre coopération !*

## 2. Commandes et connexions

Vous pouvez câbler votre iAXE soit directement à votre ampli grâce à sa sortie jack, soit directement à votre ordinateur PC ou Mac à l'aide du câble USB fourni. Ce dernier transporte aussi la tension d'alimentation nécessaire à votre iAXE pour fonctionner en USB.

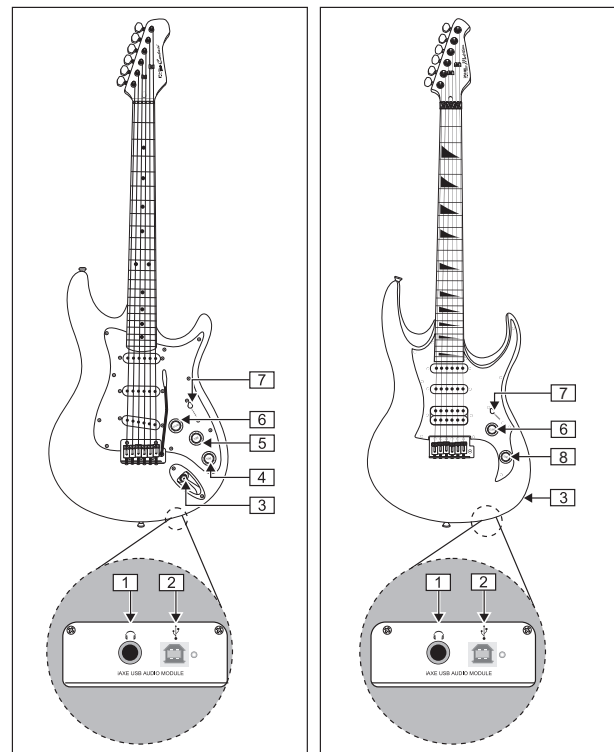






















Fig. 2.1: Commandes et connexions des iAXE393 & CENTARI iAXE624 (à gauche), et METALIEN iAXE629 (à droite)

- 1 Vous pouvez relier un casque audio standard à la sortie casque sur jack.
  - 2 Utilisez le connecteur USB pour raccorder votre guitare à votre ordinateur. La LED bleue s'allume pour indiquer que la liaison est correctement établie.
  - 3 Utilisez cette sortie sur jack pour raccorder votre iAXE à un ampli guitare (voir Fig. 4.2).
  - 4 Utilisez le potentiomètre TONE T2 pour régler les hautes fréquences du micro central de la guitare.
  - 5 Utilisez le potentiomètre TONE T1 pour régler les hautes fréquences du micro manche de la guitare.
  - 6 Le potentiomètre VOLUME détermine le volume sonore de la guitare. Pour régler le volume d'écoute au casque, vous devrez utiliser le logiciel de l'ordinateur.
  - 7 Utilisez le SELECTEUR DE MICROS de la guitare pour choisir une combinaison de micros. Chaque position possède son propre son.
  - 8 Utilisez le potentiomètre TONE pour régler les hautes fréquences de la guitare.
- Ces potentiomètres modifient le signal délivré par les sorties conventionnelle et USB.**
- Des volumes sonores élevés peuvent endommager votre système auditif ainsi que votre casque audio et vos haut-parleurs. Avant d'allumer votre système, placez le potentiomètre VOLUME de la guitare en butée gauche. Jouez toujours à des puissances raisonnables.**





















# iAXE USB-GUITAR

☞ Si vous utilisez votre guitare avec le logiciel GUITAR COMBOS fourni, notez que le réglage de volume des amplis virtuels est sauvegardé dans chaque preset.

Par conséquent, des sautes de volume très importantes peuvent survenir lors des changements de preset.

Combinaisons de micros					
Sélecteur de micro	 1. Manche	 2. Manche/centre	 3. Centre	 4. Centre/chevalet	 5. Chevalet
Micro manche					
Micro central					
Micro chevalet					
Réglages Tone actifs	T1	T1 + T2	T2	T2	aucun

Tab. 2.1: Combinaisons de micro des iAXE393 & CENTARI iAXE624 (gris = activé, blanc = désactivé)

Combinaisons de micros					
Sélecteur de micro	 1. Manche	 2. Manche/centre	 3. Centre	 4. Centre/chevalet	 5. Chevalet
Micro manche					
Micro central					
Micro chevalet					

Tab. 2.2: Combinaisons de micro de la METALIEN iAXE629 (gris = activé, blanc = désactivé)


## 3. Avertissements

- ▲ Veillez à manipuler prudemment le câble USB branché à votre guitare pour ne pas casser son connecteur et ne pas détériorer l'embase USB. Veillez tout particulièrement à ne pas poser la guitare en appui sur le connecteur USB.
- ▲ Accordage et entretien de votre guitare : à ce sujet, lisez le manuel du guitariste fourni.
- ▲ Réglage de votre guitare (système de vibrato, justesse de l'octave et hauteur des cordes) : vous trouverez plus d'informations à ce sujet sur notre site Internet. Cependant, nous vous recommandons de faire régler votre guitare par un professionnel.
- ▲ Changement des cordes d'une guitare équipée d'un système de vibrato : nous vous recommandons de retirer, de remplacer et d'accorder les cordes de la guitare les unes après les autres afin que le vibrato reste constamment en équilibre. Ainsi, vous évitez également tout risque de casser la corde que vous êtes en train de changer en lui faisant subir une tension trop importante. Si vous enlevez toutes les cordes de votre guitare en une fois, il vous faudra beaucoup de temps pour rétablir l'équilibre du vibrato résultant de la force exercée par les cordes et de la contre-force produite par les ressorts du bloc vibrato.

## 4. Exemples d'application

Votre iAXE est une guitare hors-norme. Vous pouvez la brancher directement à votre ordinateur pour vous enregistrer, faire le bœuf sur un accompagnement ou jouer avec des amplis et des effets logiciels modélisés. Votre iAXE vous permet de travailler immédiatement et partout. Branchez-vous et jouez sans tarder !

## 4.1 Câblage en USB

Raccordez votre iAXE à votre ordinateur avec le câble USB fourni. La liaison USB transporte la tension d'alimentation nécessaire au fonctionnement du module USB intégré à la guitare. La LED bleue sous le connecteur USB () s'allume et l'ordinateur identifie la présence d'un périphérique audio USB.

Reliez un casque audio à la sortie PHONES située au-dessus du connecteur USB de la guitare. Si vous ne voulez pas jouer au casque, vous pouvez aussi utiliser la sortie PHONES pour alimenter des moniteurs actifs tels que les MONITOR SPEAKERS MS16 BEHRINGER.

Si vous possédez une table de mixage, raccordez l'entrée d'un canal stéréo de la console à la sortie PHONES de la guitare et reliez les moniteurs à la sortie Control Room de la console.

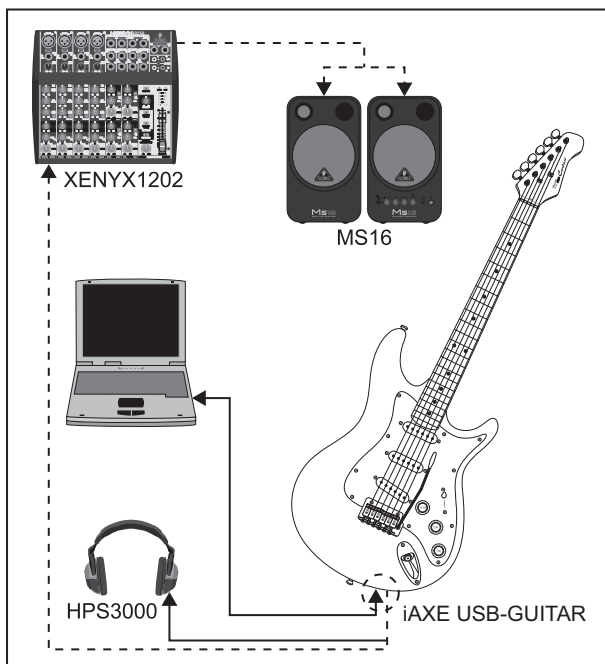


Fig. 4.1: Câblage de la guitare en USB

## 4.2 Câblage à un ampli guitare

Vous pouvez également utiliser votre iAXE avec un ampli comme s'il s'agissait d'une guitare traditionnelle sans connecteur USB. Pour cela, reliez la sortie sur jack (3) à l'entrée instrument de l'ampli. Cette solution vous permet de jouer sans ordinateur, par exemple pour répéter avec votre groupe.

La sortie guitare conventionnelle de votre iAXE est indépendante de la sortie USB afin que vous puissiez les utiliser simultanément. Vous pourrez donc vous enregistrer avec l'ordinateur via la sortie USB tout en vous écoutant directement avec votre ampli.

Cette méthode permet de contourner tout éventuel problème de latence et d'enregistrer le signal brut de votre guitare tout en vous écoutant jouer avec le son de votre ampli habituel.

Ensuite, vous pourrez traiter le signal brut enregistré avec diverses simulations d'ampli et d'effet grâce aux plug-ins de l'ordinateur.

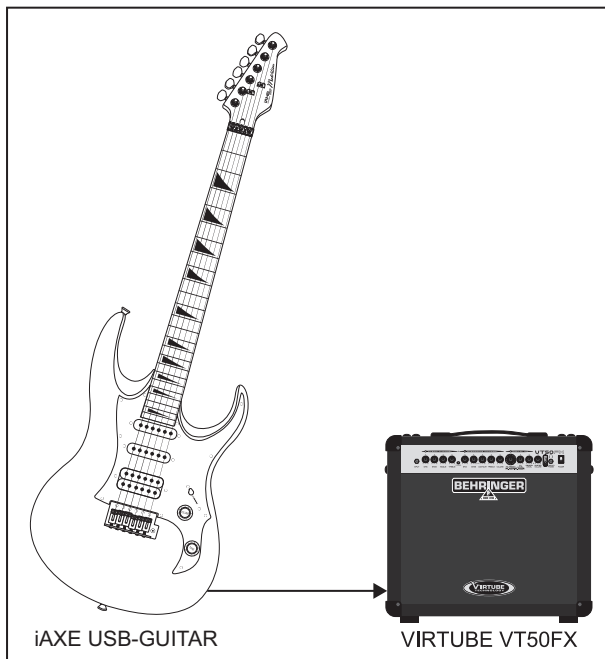


Fig. 4.2: Câblage à un ampli guitare

## 4.3 Utilisation avec le V-AMP BEHRINGER

Votre iAXE et le V-AMP BEHRINGER forment le duo idéal pour le monitoring sans latence dans le cadre d'enregistrements multipistes ! Réalisez le câblage de la façon suivante :

- ▲ Utilisez un câble instrument standard pour relier la sortie normale de votre iAXE à l'entrée instrument du V-AMP.
- ▲ Utilisez un câble symétrique monté en jacks pour relier la sortie casque de votre iAXE à l'entrée auxiliaire Aux du V-AMP.

A présent, vous pouvez utiliser le bouton Aux Level du V-AMP pour régler le volume sonore du signal d'écoute.

Pendant que vous enregistrez le signal brut de la guitare dans votre ordinateur à l'aide d'un séquenceur logiciel tel que le programme energyXT2 Compact fourni, vous pouvez régler le signal d'écoute (monitoring) de votre guitare avec les fonctions du V-AMP. Au mixage, vous pourrez ensuite utiliser des plug-ins VST pour traiter le signal brut enregistré dans l'ordinateur.

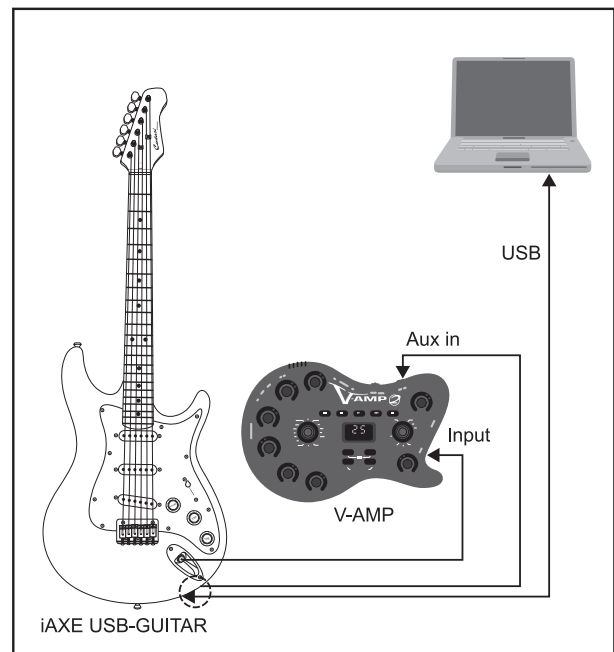


Fig. 4.3: Utilisation avec le V-AMP BEHRINGER

## 5. Liaisons audio

Les deux sorties sur jacks ainsi que le connecteur USB de votre iAXE vous permettent de couvrir de nombreuses applications. La sortie guitare conventionnelle sur jack est destinée au câblage de votre guitare avec un ampli. Le connecteur USB vous permet quant à lui de transformer votre ordinateur en véritable studio d'enregistrement.

Que vous jouiez en groupe ou seul, en studio ou à la maison, les différents câblages possibles restent toujours les mêmes :

### 5.1 Câblage à un ampli

Pour raccorder votre iAXE à un ampli guitare, utilisez un câble instrument blindé et sans microphonie (câble à faible bruit mécanique).

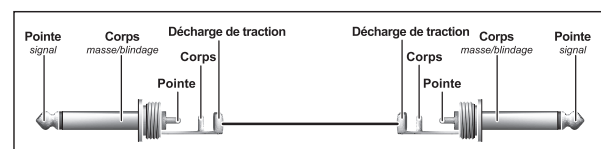


Fig. 5.1: Câble asymétrique monté en jacks mono

## 5.2 Câblage d'un casque

Votre iAXE possède une sortie casque permettant le câblage d'un casque audio standard avec connecteur jack stéréo. Utilisez un adaptateur stéréo jack/mini-jack si votre casque dispose d'un connecteur mini-jack. L'illustration suivante décrit le brochage du connecteur.

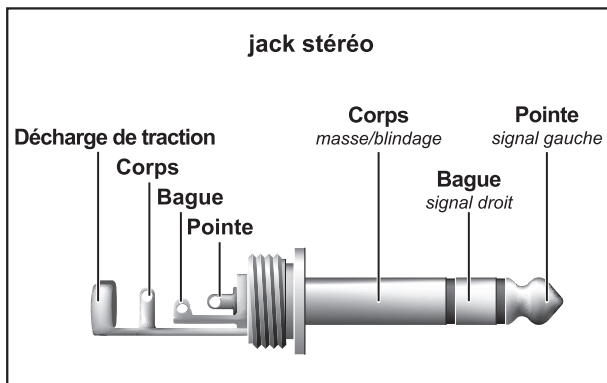


Fig. 5.2: Jack stéréo de 6,3 mm

## 5.3 Câblage en USB

Votre iAXE possède un connecteur USB pour le câblage de la guitare avec un équipement USB standard. Pour cette application, vous pouvez utiliser n'importe quel câble USB standard.

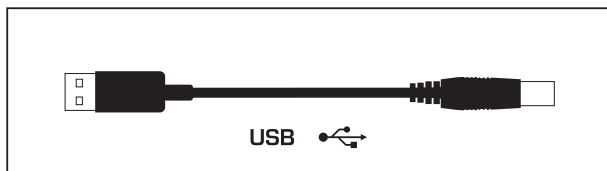


Fig. 5.3: Câble USB

## 6. Caractéristiques techniques

### Sortie guitare

Connecteur Jack asymétrique de 6,3 mm

### Sortie casque

Connecteur Jack stéréo de 6,3 mm  
Impédance de sortie Env. 50 Ω  
Niveau de sortie max. 4,5 dBu, 2 x 8,5 mW @ 32 Ω

### USB 1.1

Connecteur Type A

### Digital processing

Convertisseur 16 bits  
Fréq. d'échantillonnage 32,0 / 44,1 / 48 kHz

### Alimentation électrique

Connecteur USB 5 V $\overline{\text{DC}}$ , 100 mA max.

### Dimensions/poids

#### iAXE393

Dimensions (H x L x P) Env. 990 mm x 330 mm x 60 mm  
(39" x 13" x 2 1/3")  
Poids Env. 3,0 kg (6 3/5 lbs)

#### CENTARI iAXE624

Dimensions (H x L x P) Env. 985 mm x 335 mm x 62 mm  
(38 3/4" x 13 1/5" x 2 2/5")  
Poids Env. 3,0 kg (6 3/5 lbs)

#### METALIEN iAXE629

Dimensions (H x L x P) Env. 1000 mm x 310 mm x 65 mm  
(39 2/5" x 12 1/5" x 2 3/5")  
Poids Env. 3,3 kg (7 1/4 lbs)

### Configuration minimale requise (PC / Mac)

Système d'exploitation	Win XP	Mac OS X
Processor (min.)	Pentium 700 MHz	G4 733 MHz
	Athlon XP 1.33 GHz	Intel Core Duo 1.66
RAM	256 MB	512 MB

### Logiciels

Applications	Voir « Guide d'installation logicielle »	
Pilote (Windows)	Pilote à hautes performances BEHRINGER USB AUDIO pour Win 98 (SE) / ME / 2000 / XP / Vista	
Pilote (Mac OS X)	Core Audio	

La société BEHRINGER apporte le plus grand soin à la fabrication de ses produits pour vous garantir la meilleure qualité. Des modifications nécessaires peuvent donc être effectuées sans notification préalable. C'est pourquoi les caractéristiques et la configuration physique des produits peuvent différer des spécifications et illustrations présentées dans ce manuel.

Caractéristiques techniques et apparence susceptibles d'être modifiées sans notification préalable. Contenu exact lors de l'impression. Toutes les marques mentionnées (hormis BEHRINGER et son logo ainsi que JUST LISTEN, iAXE, CENTARI et METALIEN) appartiennent à leurs propriétaires respectifs et ne sont pas affiliées à BEHRINGER. BEHRINGER décline toute responsabilité concernant l'exactitude et l'intégrité des descriptions, illustrations et indications contenues ici. Les couleurs et spécifications représentées peuvent être légèrement différentes de celles du produit. Les produits sont vendus uniquement par nos revendeurs agréés. Les distributeurs et revendeurs ne sont pas des concessionnaires BEHRINGER. Par conséquent, ils ne sont en aucun cas autorisés à lier BEHRINGER par engagement ou représentation explicite ou implicite. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, transmis, photocopié ou enregistré de manière mécanique ou électronique et quels qu'en soient le but, la forme et les moyens, sans la permission écrite de BEHRINGER International GmbH. Mac et Mac OS sont des marques déposées de Apple Computer, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Intel et Pentium sont des marques ou des marques déposées de Intel Corporation ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays. Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays. ASIO est une marque et un logiciel de Steinberg Media Technologies GmbH. energyXT2 et energyXT2 Compact sont des marques de la société XT Software AS immatriculée en Norvège. Guitar Combos et Guitar Rig sont des marques déposées de Native Instruments GmbH.

TOUS DROITS RÉSERVÉS. (c) 2008 BEHRINGER International GmbH.  
BEHRINGER International GmbH,  
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Muenchheide II, Allemagne.  
Tél. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903